

# SOLARLINK FR550

Self-Powered and Solar-Powered AM/FM/LW/Shortwave  
Radio with Flashlight, Siren and Cell Phone Charger

## OWNER'S MANUAL



**eton**  
re\_inventing radio  
[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)



# etón

re\_inventing radio  
www.etoncorp.com

## ¿NECESITA AYUDA?

Si necesita ayuda, contáctenos de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m., hora estándar del Pacífico de EE. UU. 1-800-872-2228 desde los EE UU; 1-800-637-1648 desde Canadá; 650-903-3866 desde el resto del mundo; FAX: 650-903-3867; sitio Web, [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com); Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE UU.

### ADVERTENCIA

- No exponga este dispositivo a lluvia o humedad.
- No exponga o sumerja este aparato al agua durante un período largo.
- Proteja el aparato de gran humedad y lluvia.
- Utilice la unidad solamente dentro de un rango de temperatura especificado (0 °C a 40 °C).
- Desenchufe la unidad inmediatamente si ha caído líquido algún objeto dentro de la radio.
- Limpie la unidad solamente con un paño seco. No utilice detergentes o disolventes que puedan dañar la cubierta del dispositivo.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas durante tormentas con relámpagos.
- No quite la cubierta [o la parte posterior].
- Si este producto muestra algún problema, póngase en contacto con personal cualificado de servicio.

### GARANZIA LIMITATA



#### Eliminación

De acuerdo a la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recolectados en forma separada por un sistema local de recolección.

Por favor, actúe según las normas de su localidad y no elimine los aparatos antiguos en su basura del hogar usual.



El FR550 reproduce AM (520-1710 KHz), onda larga (120-360 KHz), FM (88-108 MHz), onda corta (onda corta 1: 5,3-10,6 MHz; onda corta 2: 10,6-21,6 MHz)

## CONTROL DE VOLUMEN

---

Con el giro del **botón de ajuste de volumen** (ubicado en la parte derecha inferior de la radio) en sentido de las agujas del reloj se aumenta el volumen, mientras se reduce con un giro contra el sentido de las agujas del reloj. **El volumen debe bajarse siempre antes de usar los auriculares.**

## ALIMENTACIÓN DE POTENCIA Y ACTIVACIÓN DEL FR550

---

El FR550 es alimentado con 3 baterías del tipo AA, la célula solar, el dinámo, (batería NI-MH recargable), el adaptador AC (no incluido) o la entrada del computador DC. Seleccione la alimentación de potencia por BATERÍA, SOLAR o DINÁMO con el botón de alimentación de potencia ubicado en la parte derecha superior de la radio. Los enchufes de potencia se encuentran en la parte posterior de la radio, cubiertos con tapas de caucho. Después de la alimentación de potencia, debe seleccionarse la posición correcta con el **botón de alimentación de potencia** y pulsando a continuación el botón **POTENCIA**. La radio se apaga mediante colocación del **botón de alimentación de potencia** en la posición **Off**.

**Nota:** No enchufe por favor el adaptador al no escuchar la radio.

**Nota:** La radio puede seguir reproduciendo tocando durante su carga

## POTENCIA DE BATERÍA

---

Instale 3 baterías del tipo AA y coloque el selector de potencia en la posición BATERÍA.

## POTENCIA SOLAR

---

Instale 3 baterías del tipo AA y coloque el selector de potencia en la posición BATERÍA.

## POTENCIA POR DINÁMO

---

La batería recargable Ni-MH (níquel-metal-hidruro) se encuentra en el compartimento de batería. Para usarla, debe enchufarse la batería en el enchufe adyacente y colocar luego el botón de potencia en la posición DINÁMO. Eventualmente tendrá que cargar la batería, en este caso debe girarse la manivela durante aprox. 90 segundos. La batería recargable perderá eventualmente su capacidad para mantener la carga. En este caso recomendamos contactar a Eton Corporation para pedir el suministro de otra batería.

## ADAPTADOR AC DE ENTRADA DC 5V (no incluido)

---

Cette douille se trouve au dos de la radio sous les protections en caoutchouc. Branchez l'adaptateur AC à la douille DC IN de 5 volts. Ceci permet également de recharger la pile Ni-MH.

## ENCHUFE USB DE ENTRADA DC DE COMPUTADOR (cable USB no incluido)

---

Este enchufe se encuentra en la parte posterior de la radio, cubierto con una tapa de caucho. Permite la alimentación de potencia desde un computador y recarga también la batería Ni-MH. Enchufe el cable USB en el computador y en el enchufe USB de la radio.

## RESPUESTAS PARA SUS PREGUNTAS SOBRE LA CARGA

---

**¿Cuánto tiempo de servicio permite la generación de potencia por manivela?** Con 120 giros por minuto durante 1 minuto, la radio reproduce durante aprox. 4 minutos con volumen bajo. Ya que el volumen es relativo, puede resultar más alto o más bajo en función de la intensidad del volumen.

**¿Cuánto tiempo demora la carga completa de la batería mediante uso de la manivela?** No resulta práctico recargar la batería con la manivela. La capacidad de la batería asciende a 600mAh (miliamperios/hora). La carga completa a través de la manivela demoraría 3 horas con 120 giros por minuto.

**¿Cómo puedo conmutar desde la alimentación directa por manivela hacia la simple carga de batería?** Al estar en posición OFF, el uso de manivela o celda solar recarga el teléfono móvil o el MP3. Cuando el conmutador se encuentra en una de las otras 3 posiciones, tanto la celda solar como la manivela pueden recargar la batería.

**¿Es posible que la celda solar alimente la radio en forma independiente o se usa solamente para cargar la radio?** Sí, la celda solar puede alimentar la radio en forma independiente, así como cargar la batería.

**¿Cuánto tiempo demora la carga de la batería con la celda solar?** La celda solar demora aprox. 12 a 15 horas para la carga de la batería.

## RESPUESTAS PARA SUS PREGUNTAS SOBRE LA CARGA continuado

---

Una batería completamente cargada trabaja durante aprox. 6 horas con volumen bajo al sintonizar programas de radio, así como durante 5 horas con volumen bajo al sintonizar una banda aérea.

### CARGA DE TELÉFONOS MÓVILES

---

Al conmutar el **botón de alimentación de potencia** a la posición **OFF/CARGA DE TELÉFONO** en la radio, se procede con la carga del teléfono móvil. Enchufe el cable de carga del teléfono móvil en el enchufe **USB del CARGADOR DE TELÉFONO** ubicado en la parte posterior de la radio. Enchufe la punta adaptadora de carga (una de las 5 puntas en la bolsa plástica) del teléfono móvil en el otro extremo del cable y luego en el enchufe del teléfono móvil. A continuación debe colocarse la radio en el sol o bien se debe girar la manivela para cargar el teléfono móvil. Aprox. 10 minutos de giro de manivela permiten la realización de dos llamadas de emergencia.

### CARGA Y LUZ DE POTENCIA

---

#### Luz de carga

- En caso de cargar mediante giro de la manivela, la luz de carga se indica en color verde.
- En caso de carga solar, la luz de carga se indica en color naranja.
- En caso de carga con un adaptador externo, la luz de carga se indica en color rojo.

## CARGA Y LUZ DE POTENCIA continuado

---

### Luz de potencia

- Cuando la potencia de batería está llena, la luz de potencia se indica en color verde.
- Cuando la potencia de batería está media, la luz de potencia se indica en color naranja.
- Cuando la potencia de batería está baja, la luz de potencia se indica en color rojo y se debe proceder con la carga.

## LUZ DE FONDO LCD

---

Pulse el botón **LUZ** para activar la luz de fondo LCD. Luego se enciende durante 5 segundos y se apaga a continuación.

## SELECCIÓN DE BANDAS Y SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES

---

Encienda la radio. Seleccione la banda con el botón de selección de **BANDA** y observando la luz roja que se indica sobre la pantalla de la radio. La luz roja se indica al lado izquierdo de la banda o del canal de tiempo que usted ha seleccionado.

Al sintonizar la FM y onda corta, debe extenderse completamente la antena telescópica. No se requiere la antena telescópica al sintonizar las estaciones AM y onda larga, por lo cual se puede guardar. Las estaciones se sintonizan mediante uso del **botón de sintonización de frecuencia**.

## SINTONIZAR LA ONDA CORTA

---

Para resultados óptimos, se recomienda sintonizar la onda corta 1 aprox. una hora antes del atardecer, durante toda la noche hasta aprox. una hora antes del amanecer. La mayoría de las estaciones en onda corta 1 se encuentran en la banda de 49 metros (5,8-6,2 MHz), la banda de 41 metros (7,1-7,7 MHz) y la banda de 31 metros (9,4-10 MHz).

Se recomienda sintonizar la onda corta 2 principalmente durante el día, con excepción de la banda de 25 metros (11,6-12,2 MHz), que se puede usar de día y de noche. Las bandas de día en onda corta 2 son 25 metros (11,6-12,2 MHz), 19 metros (15,1-15,7 MHz), 16 metros (17,55-18 MHz) y 13 metros (21,45-21,6 MHz).

## AJUSTE DE LA HORA Y ALARMA

---

El reloj se indica en el formato de 12 horas y muestra PM en la pantalla después del mediodía. Apague la radio. Durante la pulsación y manteniendo pulsado el botón **TIEMPO** o **AJUSTE DE ALARMA**, conmute con el botón **HR** (ubicado en la parte superior de la pantalla) para ajustar la hora. Conmute luego con el botón **MIN** (ubicado en la parte superior de la pantalla) para ajustar los minutos.

## ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

---

Con la radio en estado activado o desactivado, pulse el botón **AL ON/OFF**. Observe que se indica **ALARM** en la derecha inferior de la pantalla al estado activada.

## BOTÓN SNOOZE

---

Cuando se activa la alarma, pulse el botón **SNOOZE** para desactivarla durante 5 minutos, luego se activa nuevamente.

## FUNCIÓN DE SLEEP

---





El temporizador de sleep puede activarse cuando la radio está activada o desactivada. Con la activación del temporizador de sleep, la radio seguirá reproduciendo durante 90, 60, 30 y 10 minutos para apagarse a continuación automáticamente.

Para activar la función, pulse el botón **SLEEP** (en la esquina derecha superior de la parte frontal de la radio). Se indica "90 minutos". En caso de no querer ajustar la opción de 90 minutos, siga pulsando el botón repetidamente hasta que se indique otra opción de minutos. Cuando desee ajustar la cantidad de minutos indicados, termine de pulsar el botón. La radio trabaja ahora durante la cantidad de minutos ajustados y se apaga luego.

## BOTÓN MULTIFUNCIONAL (en la esquina izquierda inferior)

---

El conmutador de función tiene cinco posiciones. La posición superior es la posición de **ALERTA**, luego vienen las posiciones **OFF**, **LUZ**, **SOS** y **SIRENA**. Todas las posiciones con excepción de **OFF** son rotuladas con un ícono.

- La posición **ALERTA**  ajusta la alerta de canal de tiempo con la radio activada o desactivada.
- La posición **OFF** desactiva el conmutador de función.
- La posición **LUZ**  activa las luces blancas (lado izquierdo de la radio) con la radio en estado activado o desactivado.
- La posición **SOS**  activa la luz parpadeante de color rojo. Se puede usar con la radio en estado activado o desactivado.
- La posición **SIRENA**  activa la sirena. Se puede usar con la radio en estado activado o desactivado.

## ENTRADA DE AURICULARES

---

Este enchufe se encuentra en la parte posterior de la radio, cubierto con una tapa de caucho. Enchufe los auriculares estéreos. El audio se escucha solamente en mono. **El volumen debe bajarse siempre antes de usar los auriculares.**

## ENCHUFE DE ENTRADA DE AUDIO

---

Ubicado en la parte posterior de la radio debajo de una tapa de caucho, permite escuchar otros dispositivos, como un iPod, a través de un cable con enchufe estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada) que se debe conectar con éste.

## REGISTRO DE GARANTÍA

---

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

1. Ya sea visitando nuestro sitio Web en <http://www.etoncorp.com>.
2. Enviando por correo la tarjeta de garantía suministrada.
3. Envíe por correo su tarjeta de garantía suministrada o información a la dirección siguiente; escriba su nombre, dirección postal completa, número de teléfono, dirección de e-mail, modelo comprado, fecha de compra, nombre del distribuidor del producto donde ha adquirido el producto:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

## GARANTÍA LIMITADA

---

Conserve la información de garantía de su tarjeta de garantía con su comprobante de compra. La información de Garantía Limitada puede ser también leída en [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## SERVICIO PARA SU PRODUCTO

---

Para solicitar algún servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón llamando al número de teléfono 1-800-872-2228 para los EE.UU., o al número de teléfono 1-800-637-1648 para Canadá ó (650) 903-3866, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) o bien su distribuidor respectivo del país dentro de Europa (véase la lista adjunta) para la localización y resolución del problema. Si requiere un servicio adicional, el equipo técnico lo instruirá de como proceder considerando si la radio aún posee garantía o si necesita servicio técnico para un producto que ya no posee garantía. *mentaire s'avère nécessaire, le personnel technique vous informera de la marche à suivre. Elle diffère si votre radio est toujours sous garantie ou si elle est soumise à une réparation hors garantie.*

**GARANTÍA** - Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina que el servicio de garantía sea necesario, se le enviará una autorización de retorno e instrucciones de envío a una unidad de servicio de reparación autorizada de la garantía. **NO ENVÍE** su radio de regreso sin haber recibido el número de autorización de retorno.

## SERVICIO PARA SU PRODUCTO continuado

---

**SIN GARANTÍA** - Si su producto ya no posee garantía y requiere servicio de nuestro equipo técnico, el representante de servicio de Etón le indicará la unidad de reparación más cercana de su localidad que pueda ofrecer el mejor servicio de reparación.

Para servicio fuera de América del Norte, por favor, consulte la información del distribuidor incluido en la fecha de la compra o del recibo.

## NOTA FCC

---

El fabricante no asume la responsabilidad para cualquier tipo de interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas en este equipo. Estas modificaciones podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

# etón

re\_inventing radio  
[www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

## **Etón Corporation**

Corporate Headquarters  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, California 94303 USA  
tel +1 650-903-3866  
tel +1 800-872-2228  
fax +1 650-903-3867

## **Etón Canada**

1 Yonge Street, Suite 1801  
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada  
tel +1 416-214-6885